

Ce matin, après avoir entendu le premier ministre de l'Inde, M<sup>me</sup> Indira Gandhi, parler en excellent anglais et en un français impeccable, bien que n'étant ni francophone ni anglophone, mais Indienne, et n'ayant pas notre culture, mais la sienne, est-ce que le gouvernement a l'intention de suggérer à certains députés étroits d'esprit d'apprendre au moins les deux langues officielles de notre pays?

[Plus tard]

[Traduction]

LA DOCUMENTATION RELATIVE AU CHOIX DE L'AGENCE DE PUBLICITÉ «OUTREACH INCORPORATED»

**M. Joe Clark (Rocky Mountain):** Monsieur l'Orateur, ma question est en fait une question supplémentaire à la série de questions provoquée par le document dont le premier ministre, si je comprends bien, nie l'existence. Ma question s'adresse au président du Conseil du Trésor. Voudrait-il déposer la documentation fournie par le ministre d'État au multiculturalisme pour justifier son choix personnel de l'agence de publicité Outreach Incorporated? Sinon, le président du Conseil du Trésor pourrait-il dire à la Chambre si une documentation a effectivement été fournie et quelle en était la nature?

● (1430)

**L'hon. C. M. Drury (président du Conseil du Trésor):** Monsieur l'Orateur, la Chambre sait bel et bien que les communications entre le Conseil du Trésor et les ministères de l'État sont considérées comme des documents internes à usage interne, et ne sont donc pas publiées.

**Une voix:** Et vous critiquez Bill Davis!

**M. Drury:** Dans ce cas-ci, la documentation était à la fois écrite et verbale,

**M. Clark (Rocky Mountain):** Monsieur l'Orateur, voilà une réponse aussi précise qu'on pouvait s'y attendre. Étant donné que M. Ostry s'est plaint que la demande de fonds, écrite ou verbale, faite au Conseil du Trésor pour la campagne publicitaire ne mentionnait le nom d'aucune maison de publicité, le président du Conseil du Trésor peut-il nous expliquer comment on a pu se livrer à une analyse objective et minutieuse de ce contrat?

**Une voix:** En regardant dans la boule de cristal.

**M. Drury:** Monsieur l'Orateur, c'est par erreur que j'ai dit que la documentation était à la fois écrite et verbale. En fait, j'aurais dû dire que la communication était écrite et verbale. La communication a été adressée au Conseil du Trésor et la discussion quant au choix d'un organisme faisait partie de la communication orale.

**Des voix:** Oh oh!

LA CAMPAGNE PUBLICITAIRE—L'APPROBATION DES PROPOS DE M. OSTRY PAR LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT—DEMANDE D'EXPLICATIONS

**M. Heward Grafftey (Brome-Missisquoi):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre d'État chargé

### Questions orales

du multiculturalisme. Le ministre est-il au courant de l'entrevue que M. Ostry a eue avec le secrétaire d'État au sujet de la note de service du 21 février, et sait-il si le secrétaire d'État a approuvé la note ou du moins sa substance?

**L'hon. Stanley Haidasz (ministre d'État):** Non, monsieur l'Orateur, je n'en ai pas été informé.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. l'Orateur:** A l'ordre. La présidence accordera la parole au député de York-Simcoe, qui posera la dernière question supplémentaire à ce sujet pour le moment, puis nous passerons à la deuxième série de questions supplémentaires en commençant par le député de Calgary-Nord.

LA CAMPAGNE PUBLICITAIRE—LES RAPPORTS ENTRE CHARLES TEMPLETON ET «OUTREACH INCORPORATED»

**M. Sinclair Stevens (York-Simcoe):** Merci, monsieur l'Orateur. Ma question s'adresse au ministre d'État responsable du multiculturalisme. A la suite de la question posée par mon collègue, l'honorable député de Rocky Mountain, le ministre pourrait-il expliquer à la Chambre ce qu'il entendait par le terme «personnel» qu'il a paraît-il employé à propos de l'octroi d'un contrat de publicité? Le ministre sait-il en particulier que Charles Templeton était un des administrateurs et qu'il détenait 25 p. 100 des actions de la Outreach Incorporated avant qu'on octroie ce contrat de publicité de \$200,000 à cette maison?

**Des voix:** Oh, oh!

**Une voix:** La même vieille clique.

**M. Bell:** Davis faisait figure de froussard comparé à cette clique.

**L'hon. Stanley Haidasz (ministre d'État):** Monsieur l'Orateur, j'ignorais quels étaient les intérêts de M. Templeton dans la Outreach Incorporated.

**Des voix:** Oh, oh!

\* \* \*

### LES AFFAIRES FÉDÉRALES-PROVINCIALES

LA PROCHAINE CONFÉRENCE DE L'OUEST—LES QUESTIONS ET PROPOSITIONS À L'ORDRE DU JOUR

**M. Eldon M. Woolliams (Calgary-Nord):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au premier ministre au sujet de la conférence de l'Ouest, dans le même ordre d'idées que les questions du député de Peace River. Étant donné qu'à ce stade il semble que cette conférence commencera dans une atmosphère de confusion, d'animosité et de méfiance, le premier ministre pourrait-il promettre à la Chambre qu'il répondra au télégramme, et je suis certain qu'il en connaît le libellé, promettant aux premiers ministres de l'Ouest de façon précise que les questions concernant les transports, l'économie, les accords de partage fiscaux et autres faits nouveaux feront l'objet d'entretiens concrets et non pas généraux, comme l'avait laissé entendre le ministre de la Justice à Winnipeg?

**Une voix:** Vous aimeriez en faire partie.